# 東京ジャーミイ 金曜礼拝のホトバ

2023年2月24日





# クルアーンとスンナ、わかちがたいもの

# المتاكم التعزالي

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهِ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰتِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّنَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَّاءِ وَالصَّالِحِينَّ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقاً. وَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

إِنَّ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَأَحْسَنَ الْهَدْي هَدْيُ مُحَمَّدٍ.

### 親愛なるムスリムの皆様!

全能のアッラー(スブハーナ ワ タアーラー) は、次のように告げておられます。「アッラーと その使徒に従う者は誰であれ、アッラーの恩寵に 浴する預言者たち、真実な者たち、殉教者たち、 そして行い正しい者たちと共にある。これらの者 こそ、仲間としてもっともすぐれている。」

この点について、預言者ムハンマドはこう語 っています。「もっとも真実な言葉とはアッラー の書であり、もっともすぐれた導きとはムハンマ ドの導きである。」

## 尊敬すべき信仰者の皆様!

もっとも慈悲深いお方であるアッラー(スブ ハーナ ワ タアーラー) は、人間を、助けもなく 世界にただ放置しておられるのではありません。 しもべたちに正しい道を示すために預言者たち を遣わし、救いへと導くために啓典を下されたの です。

#### 尊敬すべきムスリムの皆様!

貴いクルアーンは、アッラー(スブハーナ ワ タアーラー)から全人類への、最後の呼びかけで す。それは全能のアッラー (スブハーナ ワ タア ーラー)の言葉や章句であり、読むことが崇拝を 形作る書物です。真実を虚偽から、正しさを間違 いから、そしてハラールをハラームから区別する アル=フルカーンです。

スンナとは、預言者ムハンマドの生き方、言 葉、行為、そして認めたものの集大成です。クル アーンは人々に、アッラー (スブハーナ ワ タア ーラー) への信仰を持ち、ただアッラー (スブハ ーナ ワ タアーラー) にのみ仕えるよう命じてい ますが、信仰の真実について教えているのはスン ナです。クルアーンは人々に、信仰に必須である として崇拝を命じていますが、スンナはどのよう に崇拝すべきかを示しています。クルアーンは良 い道徳を持つよう命じていますが、スンナはそう した高潔な生活の模範として機能しているので す。

# 尊敬すべき信仰者の皆様!

貴いクルアーンとスンナは一体であり、分 かちがたいものです。イスラームの基礎となる 貴いクルアーンを、預言者ムハンマドのスンナ と切り離して考えることはできません。この点 について、預言者ムハンマドはホトバ・アル= ワダー (別れの説教) の中でこう語っていま す。「私は、ふたつのものを後に遺してゆく。 それはクルアーンと、私の規範、スンナのこと である。それらに従う限り、あなた方が迷うこ とはないだろう。| iii

#### 親愛なるムスリムの皆様!

ですから貴いクルアーンにしっかりとすが り、またそれが命じているとおり、預言者ムハン マドのスンナに従いましょう。貴いクルアーンと、 預言者ムハンマドの導きから離れないようにし ましょう。アッラーの聖なる啓示であるクルアー ンと、預言者ムハンマドのすぐれたスンナに沿っ て人生を送る世代を育てるために全力を尽くす ようにしましょう。

iii Muvatta', Qadar, 3.

i Nisa, 4/69.

ii Nasai, Îdayn, 22.